

Magdalena Antonia Reuter: Jazykový management v procesu recepce literárních textů: perspektiva rodilého a nerodilého mluvčího češtiny - POSUDEK
DIPLOMOVÉ PRÁCE

Autorčina diplomová práce je vyspělým textem, který přesahuje běžnou úroveň diplomových prací (dále DP). Vyniká jak teoretickou hloubkou některých obecných oddílů, tak promyšleným výzkumem a jeho detailní prezentací. Výborný dojem umocňuje i to, že autorka v několika přílohách podává záznamy o průběhu svého výzkumu (transkripty interakcí s respondenty), grafické typy dat a další užité výzkumné materiály. Autorčina práce je zdařilou ukázkou kvalitativního explorativního výzkumu, mapujícího nové souvislosti a ukazujícího nové cesty pro další výzkum, který by mohl v budoucnosti postupovat i v duchu kvantitativního paradigmatu, orientovaného mj. na reprezentativnost.

Autorka postupuje ve své DP velmi samostatně a na základě svého výzkumu přesvědčivě kritizuje závěry jiných prací, založených na jiných teoreticko-metodologických rámcích (viz její kritiku publikace Kadir et al. 2012, na s. 71).

Autorka se velmi dobře seznámila s teorií jazykového managementu (TJM) a tvořivě ji využívá pro analýzu recepce literárních textů (ale je kreativní i terminologicky, viz např. její “self-noting”, “other-noting”). Ačkoli je v současnosti TJM užívána často v Česku a zahraničí (zejména Japonsku a Austrálii) pro analýzu nejrůznějších témat, aplikace (a ještě k tomu tvořivá) na oblast literárních textů je výjimečná a o to cennější. Zejména hodnotné jsou autorčiny úvahy o souvislostech sociolingvistického pojmu managementu a literárně-strukturálního pojmu aktualizace (foregrounding). Ty by stály za další rozpracování.

Autorka se ve svém výzkumu soustředuje na jednoduchý management, ale za úvahu by stálo také to, co by její výsledky mohly znamenat pro organizovaný management literárních textů (o tom by mohla u obhajoby pohovořit). Rozpracování vztahu jednoduchého a organizovaného managementu recepce literárních textů prováděné rodilými a nerodilými mluvčími by mohlo být perspektivním výzkumným tématem.

Pokud by autorka hodlala některé výsledky své DP publikovat, bylo by třeba, aby věnovala náležitou pozornost uvádění odborné literatury v bibliografii. Je na první pohled velmi nejednotné (zejména pokud jde o užívání velkých a malých písmen v anglických názvech, ale např. i „Neustupný, J.“ versus „Neustupný, J.V.“).

Při publikaci práce jako celku by se zase musela více zpřehlednit první kapitola, prezentující TJM - k úvaze dávám, zda by se nemohla obejít např. bez srovnání TJM s teoriemi jazykového plánování (využívá se toto srovnání v dalším textu?).

Na závěr: posuzovaná diplomová práce je nepochybně dobrým podkladem pro obhajobu. Přesahuje úroveň běžných diplomových prací, a proto ji navrhuji hodnotit nejlepším klasifikačním stupněm - výborně.

V Praze 31.5.2013

Doc. Jiří Nekvapil, vedoucí práce
Ústav obecné lingvistiky FF UK